



# San Francisco Board of Education Parent Advisory Council

## Reporte para la Junta de Educación

13 de enero de 2015

El Comité Asesor de Padres (PAC, por sus siglas en inglés) tiene el papel de representar las voces y perspectivas de los padres para informar las discusiones políticas de la Junta de Educación. Este reporte proporciona una actualización sobre las actividades de nuestros proyectos realizados el último mes, incluyendo nuestro trabajo con el Grupo de Acción del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas, ideas para involucrar a familias en prácticas restaurativas, y el mejoramiento de acceso a la comunicación e información para familias en vías de aprender el inglés.

El PAC le da la bienvenida al nuevo Comisionado Shamann Walton y les felicita a las Comisionadas Emily Murase y Hydra Mendoza-McDonald por su reelección a la Junta de Educación. Será un gusto trabajar con cada una y uno de ustedes.

### **Grupo de acción LCAP (Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas)**

El año pasado, el PAC, nuestros compañeros/as de la comunidad, y el Comité Consejero del Distrito del Programa Estatal para Alumnos Aprendiendo Inglés (DELAC, por sus siglas en inglés), recomendaron que el distrito estableciera un Grupo de Acción sobre el Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP) para: 1) apoyar el desarrollo del plan 2) asegurar un involucramiento oportuno de parte de la comunidad 3) aumentar la transparencia, rendición de cuentas y comunicación en general de este proceso multianual. La implementación del LCAP es nueva para todas y todos, y el trabajo del Grupo de Acción puede facilitar la comprensión de los padres sobre el nuevo modelo de financiamiento y lo que el modelo significa para la experiencia educativa de sus hijas e hijos.

En octubre el liderazgo del distrito comenzó a convocar reuniones mensuales para el Grupo de Acción LCAP. Los participantes incluyen a los compañeros/as de la comunidad quienes lideraron la campaña de involucramiento comunitario del LCAP el año pasado, representantes del PAC afroamericano, el DELAC, el personal a cargo de supervisar los componentes claves del LCAP, los estudiantes y compañeros/as laborales del SFUSD.

El PAC, como uno de los comités oficiales de la asesoría de padres, está ayudando con la coordinación y realización de reuniones del grupo de acción además de trabajar con el subcomité en el desarrollo de la campaña de participación comunitaria para este año para informar el LCAP actualizado de 2015-2016. Compartiremos más detalles sobre la campaña de participación de accionistas conforme vaya desarrollándose. La próxima cita del grupo de acción LCAP es el miércoles 14 de enero de 5-6:30 de la tarde en el 555 de la calle Franklin.

## **Prácticas restaurativas**

Los miembros del PAC se reunieron con la nueva Coordinadora de Prácticas Restaurativas, Helen Parker, y con Morenike O'Neal, Administradora de Programas para el Equipo de Acción sobre el Comportamiento de la escuela secundaria, para discutir esfuerzos para crear conexiones más fuertes entre familias y la implementación de Prácticas Restaurativas (RP por sus siglas en inglés) en nuestras escuelas por el distrito entero.

Este equipo de proyecto del PAC está interesado en apoyar esfuerzos para establecer expectativas claras, protocolos y pautas para que el personal en las escuelas pueda comunicarse con familias sobre las prácticas restaurativas (RP), aumentando así la conciencia, promoviendo la receptividad y eventualmente impulsando el avance del uso de RP como una estrategia efectiva para crear un ambiente y una cultura escolar positivos.

Una idea que surgió de esta conversación es la de comenzar una Comunidad para el aprendizaje profesional sobre las prácticas restaurativas (PLC) con padres y personal del distrito, tanto para capacitar a las familias acerca de RP como para conseguir comentarios de los padres sobre las herramientas que se están desarrollando, tales como la Declaración de derechos de los padres. Para generar interés, el equipo PAC compartirá esta idea con el PAC entero en nuestra próxima reunión y con nuestros compañeras/os comunitarias/os del Grupo Colaborativo para la Educación<sup>1</sup>.

## **Apoyando el acceso a información para aprendices del idioma inglés**

En el mes de diciembre, los miembros del PAC se reunieron con Christina Wong, Asistente Especial a la Superintendente, y Jose Tsai, Coordinadora de Comunicaciones en Línea de la Oficina para Promover la Participación de las Familias y la Comunidad, para hablar sobre ciertas secciones del sitio web del SFUSD y enlaces a documentos del distrito disponibles ahora en inglés solamente. Los miembros del PAC también querían aprender acerca de las normas utilizadas por el personal de los distintos departamentos para determinar qué información y publicaciones se traducirán para apoyar el acceso de los Aprendices del inglés a iniciativas claves del distrito, tales como la iniciativa "Construyendo el Distrito Digital."

La iniciativa "Construyendo el Distrito Digital," por ejemplo, podría ayudar a crear una brecha para la comunicación entre los padres, a quienes les preocupan las disparidades que existen en las escuelas relativas al acceso inalámbrico, equipamiento limitado y tecnología anticuada, y los líderes del distrito, quienes están conscientes de estas disparidades, tienen un plan para abordarlas y están trabajando para poner en práctica ese plan. El PAC espera poder apoyar esfuerzos para aumentar las vías de comunicación para familias de aprendices del inglés por el distrito entero para que puedan apoyar, informarse, y participar en la educación de sus hijas e hijos.

Los pasos de acción concretos que resultaron de esta reunión incluyen cambios en el sitio web del SFUSD en las siguientes páginas:

---

<sup>1</sup> Los miembros del Grupo Colaborativo para la Educación incluyen Chinese for Affirmative Action (Chinos para la Discriminación Positiva), Coleman Advocates (Defensores de Coleman), Mission Graduates (Graduados de la Misión), Parents for Public Schools (Padres para las Escuelas Públicas, Second District PTA (APF del Segundo Distrito) y Support for Families of Children with Special Needs (Apoyo para las Familias de Niños con Necesidades Especiales).

### **La educación de su hijo: Cosas que debe saber**

(<http://www.sfusd.edu/en/family-and-community-support/parents-rights.html>). El Departamento de Traducción e Interpretación (TIU) está trabajando actualmente para traducir esta sección y publicarla en chino y español.

### **Recursos y servicios para la comunidad**

Esta página ha sido temporalmente eliminada porque no está actualizada. Será publicada de nuevo en inglés, chino y español una vez que la Oficina para Promover la Participación de las Familias y la Comunidad tenga los recursos necesarios para actualizarla. El contenido será organizado según el tema para que aún si los enlaces llevan a los usuarios a páginas proporcionadas únicamente en inglés, tendrán algún conocimiento de los recursos que existen en la comunidad.

### **Boletín/correo electrónico para las familias**

Pronto las familias podrán inscribirse para recibir este boletín electrónico en chino y español, y podrán acceder a la página de archivos en chino y español y leer las entradas con la ayuda de enlaces de traducción de Google, los cuales serán trasladados de la parte final de la página a la parte superior para aumentar la visibilidad.

El PAC aprecia los esfuerzos realizados por el distrito para mejorar y promover mayor comunicación con nuestros estudiantes del idioma inglés (ELL) y sus familias, y la receptividad y disponibilidad para mantener un diálogo abierto y de dos vías en esta área.

Próximos pasos: el equipo de proyectos del PAC presentará la propuesta para alcanzar las familias ELL para identificar las secciones del sitio web del distrito más informativas y frecuentadas por las familias ELL, para después reportar los resultados al personal del distrito.

Nuestra próxima reunión PAC está programada para el jueves 22 de enero y se llevará a cabo en el 555 de la calle Franklin en la Sala de Conferencias Principal. El personal del distrito presentará el perfil de los estudiantes de la preparatoria visualizado para los graduados del SFUSD del 2025.

*Si tiene preguntas o comentarios acerca de este reporte o del trabajo del PAC en general,  
favor de comunicarse con el PAC al  
(415) 355-2201, o al [pac@sfusd.edu](mailto:pac@sfusd.edu).*

*También puede visitar nuestro sitio web al [www.pacsf.org](http://www.pacsf.org)*